



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.633/Add.1
16 October 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВТОРОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 633-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 23 ноября 2004 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Греции (*продолжение*)

* Краткий отчет о первой (закрытой) части заседания издан под условным обозначением CAT/C/SR.633.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также включены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа в Секцию редактирования, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Вторая (открытая) часть заседания начинается в 16 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) *(продолжение)*

Четвертый периодический доклад Греции *(продолжение)* (CAT/C/61/Add.1; HRI/CORE/1/Add.121)

1. *По приглашению Председателя делегация Греции вновь занимает места за столом Комитета.*
2. Г-н КУРАКИС (Греция), отвечая на вопросы Содокладчика, г-на Юй Мэнцзя, в частности на утверждение о том, что в отношении албанцев в Греции проявляется ксенофобия, признает, что приток в страну многих тысяч албанских иммигрантов после смены режима в 1991 году вызвал у населения чувство враждебности к ним, поскольку некоторые из албанцев связались с преступными элементами и занялись всевозможной контрабандой, в том числе оружия и наркотиков, а другие, не имея средств к существованию, совершали кражи. Однако с тех пор ситуация коренным образом изменилась, в частности с принятием Закона об иностранцах 2001 года, который обеспечивает негражданам страны законные основания для проживания. Албанцы составляют порядка 60 % иностранцев в Греции, причем большинство из них интегрировались и занимаются трудовой деятельностью, в основном в сельском хозяйстве и строительстве; таким образом, в настоящее время в Греции не наблюдается никаких проявлений ксенофобии к албанцам.
3. Что касается народности рома, то здесь целью греческих властей является улучшение условий жизни этой общины при сохранении ее традиционного жизненного уклада и обычаев. Для достижения этой цели был принят семилетний план (на 2002-2008 годы) с бюджетом в 308 млн. евро. Следует также отметить, что в состав административного совета Национальной комиссии по правам человека входит представитель общины рома, а в министерстве культуры имеется советник из этой общины. По вопросу о сносе в июле 2000 года жилищ, незаконно занятых общиной рома, г-н Куракис уточняет, что эти меры были приняты в соответствии с судебным решением и с целью переселения соответствующих лиц в дома, пригодные для проживания.
4. С другой стороны, государственные органы, которым не всегда становится известно о фактах, выявляемых неправительственными организациями, готовы внимательно изучать информацию, сообщаемую этими организациями, если она будет доводиться до

их сведения и если у них будет возможность проверить изложенные факты и принять соответствующие меры, чего не было сделано в связи с инцидентами, описанными в докладе Организации «Международная амнистия». Кроме того, даже если эти инциденты действительно имели место, нельзя на их основе делать общие выводы о положении в стране.

5. Что касается исчезновения албанских беспризорников, то этот случай был отражен посредником в специальном докладе, опубликованном в марте 2004 года; дело будет рассмотрено со всей тщательностью, так как оно передано в Генеральную прокуратуру. Нужно уточнить, эти подростки, которые эксплуатировались албанской мафией, заставлявшей их работать мойщиками ветровых стекол, были помещены в 1998 году в приюты без ограничения их свободы передвижения, поскольку они не являлись правонарушителями. К сожалению, эти подростки исчезли из приютов – либо бандиты обнаружили их и вновь заставили работать, либо они вернулись в Албанию.

6. В отношении торговли людьми во внутреннем законодательстве имеется целый ряд положений о пресечении этого вида преступной деятельности, в частности Закон № 3064 за 2002 год, предусматривающий суровые меры наказания за такую деятельность. Кроме того, согласно статье 349 Уголовного кодекса, сводничество и сексуальная эксплуатация наказываются тюремным заключением на срок 10 лет и штрафом не менее 50 000 евро. Аналогичные меры наказания предусмотрены статьей 351 упомянутого кодекса за доставку в Грецию или вывоз из Греции какого-либо лица для целей сексуальной эксплуатации путем принуждения или злоупотребления служебным положением (что затрагивает органы полиции). Законом также предусмотрены специальные положения о пресечении эксплуатации несовершеннолетних. Наконец, согласно статье 8 Уголовного кодекса, лица, виновные в совершении всех этих преступлений, привлекаются к ответственности независимо от того, в какой стране они были совершены.

7. По вопросу о надзоре за условиями содержания в тюрьмах г-н Куракис уточняет, что в соответствии с принятыми Грецией международными обязательствами представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Комитета по предупреждению пыток имеют свободный доступ в пенитенциарные учреждения. Что касается национальных органов, то только прокурор по надзору за пенитенциарными учреждениями может неожиданно посещать тюрьмы на основании Закона № 390 за 2002 год. При этом сотрудники Национальной комиссии по правам человека и посредник должны предварительно запрашивать разрешение, поскольку министерство юстиции и тюремный персонал несут ответственность за возможные инциденты в учреждении и хотели бы избегать их. В этой связи уместно

подчеркнуть, что посредник в своих годовых докладах за 2002 и 2003 годы ничего не сообщил о положении в тюрьмах.

8. Наряду с этим Закон № 3226 за 2004 год об отмене статьи 96 Уголовно-процессуального кодекса, в частности, предусматривает, что прокурор по надзору за пенитенциарными учреждениями уполномочен оказывать заключенным правовую помощь и что лицам, пострадавшим от применения пыток и от торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, предоставляется адвокат.

9. Произвольное возвращение просителей убежища является невозможным, поскольку им разрешено находиться в стране в течение трех месяцев с даты прибытия, причем этот срок может быть продлен в случае вынесения решения об отказе в убежище с последующим обжалованием этого решения. Жертвы торговли людьми пользуются особой защитой согласно Закону № 3064 за 2002 год, который, в частности, предусматривает предоставление жилища, медицинского обслуживания и психологической помощи. Что касается высылки турецких иммигрантов на родину, то здесь по-прежнему действует соглашение между Грецией и Турцией, хотя его применение иногда затрудняется тем, что в ряде случаев турецкие власти требуют указывать точные фамилии высылаемых лиц. По этому соглашению лица, задержанные для целей высылки, как правило, освобождаются через три месяца. В случае коллизии между упомянутым соглашением и международными договорами о правах человека, участницей которых является Греция, эти последние имеют преимущественную силу.

10. Отвечая на вопросы Докладчика г-на Расмуссена, г-н Куракис сообщает, что, согласно Тюремному кодексу 1999 года, каждый заключенный при его доставке в место отбывания наказания должен пройти медицинское освидетельствование. В случае необходимости он проходит курс лечения, направляется к специалисту или госпитализируется. Он также может быть осмотрен судебно-медицинским экспертом или одним из 50 практикующих врачей системы Центра реадaptации жертв пыток. В зависимости от диагноза пациенту назначается лечение или психологическое наблюдение. Следует подчеркнуть, что все эти услуги предоставляются бесплатно.

11. Относительно разработки кодекса профессиональной этики сотрудников полиции, который был рекомендован Советом Европы в 2001 году, г-н Куракис указывает, что правительство в настоящее время занимается этим вопросом и что этот документ, вероятно, будет принят в начале 2005 года.

12. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) уточняет, что недавно этот кодекс был направлен для консультации президенту Республики, посреднику Национальной комиссии по правам человека, в греческую секцию УВКБ и в органы полиции.
13. Г-н КУРАКИС (Греция) в связи с вопросом о возможности видеосъемки допросов сообщает, что такая процедура пока не предусматривается, поскольку нет никакого механизма контроля, который обеспечивал бы подлинность таких видеозаписей и невозможность изъятия из них компрометирующих эпизодов. Делегация предлагает вернуться к рассмотрению этого вопроса после создания таких контрольных механизмов.
14. В отношении мер, которые принимаются к сотрудникам полиции, обвиняемым в применении пыток, г-н Куракис указывает, что подозреваемые временно отстраняются от выполнения своих функций, но на основании принципа презумпции невиновности не снимаются с должности до вынесения судебного решения. Все сотрудники, признанные виновными, подлежат увольнению из органов полиции независимо от назначенной им меры наказания.
15. По вопросу о затянутости производства по делам о жестоком обращении г-н Куракис отмечает, что до принятия дисциплинарных мер следует сначала дождаться вынесения судебного решения о виновности или невиновности подсудимого. При рассмотрении жалоб на применение пыток, являющихся особо тяжкими преступлениями, применяется более оперативная процедура; максимальный срок предварительного заключения в таких случаях составляет 18 месяцев.
16. Относительно усовершенствования баз данных по уголовным делам г-н Куракис сообщает, что имеется крупномасштабный проект объединения материалов всех уголовных дел, с которыми в скором времени можно будет знакомиться на электронных носителях. В ожидании успешной реализации этого проекта есть возможность направлять Комитету полную информацию о случаях применения пыток, если он того пожелает. Поскольку все уголовные дела хранятся в разбивке по видам преступлений, компетентные службы смогут извлекать именно те из них, которые интересуют Комитет.
17. Г-н Куракис напоминает, что центр реадaptации жертв пыток ежегодно принимает от 150 до 170 иностранцев и оказывает помощь почти 500 членам их семей. Что же касается заявлений, сделанных под пыткой, то, согласно статье 177.2 Уголовно-процессуального кодекса, признания, полученные с помощью противоправных действий, принципиально неприемлемы для судов и, следовательно, не имеют никакой доказательной силы.

18. В связи с проблемой массового притока просителей убежища на остров Митилен г-н Куракис полагает, что Европейская комиссия, вероятно, могла бы предоставить Греции кредиты на улучшение условий приема этих лиц. Наконец, в отношении высылки задержанных на родину он уточняет, что Греция во всех случаях применяет положения Европейской конвенции 1983 года о передаче осужденных лиц.

19. Г-н ЛУРАНТОС (Греция), отвечая на заданный одним из членов Комитета вопрос о статистике случаев жестокого обращения в Греции, сообщает, что в 2003 году по 47 жалобам было проведено расследование; 12 случаев были связаны с иностранцами, но ни один из инцидентов не затрагивал общину рома. В трех случаях по результатам расследования были наложены дисциплинарные взыскания, 12 дел были закрыты, а по 32 другим делам ведется судебное разбирательство. В сфере уголовного производства три дела были закрыты Генеральной прокуратурой, а еще по 13 делам были вынесены оправдательные приговоры. Вместе с тем, по 12 делам обвиняемые были осуждены, но эти судебные решения в настоящее время обжалуются.

20. Г-н КУРАКИС (Греция) в связи с положением рома в Греции поясняет, что к ним без всяких различий применяются те же положения о принудительной высылке, что и к остальным греческим гражданам. Представители общины рома никогда не подвергаются незаконной принудительной высылке, и если их обязывают покинуть какие-либо места, то расселяют в других. Министерство внутренних дел выделило одному из муниципалитетов около 30 000 евро для оказания ему помощи в улучшении условий жизни (водоснабжения, канализации, электроснабжения) в районах проживания рома. Кроме того, оно предоставило этому муниципалитету кредит в 25 000 евро на ликвидацию последствий пожара в одном из поселений рома в августе 2004 года.

21. В ответ на вопрос о количестве просителей убежища в Греции г-н Куракис сообщает, что практически все прибывающие в страну иммигранты просят предоставить им убежище, хотя лишь немногие из них действительно являются беженцами по смыслу Конвенции 1951 года о статусе беженцев. Некоторые из них, направляясь в другие страны, уже покинули Грецию после рассмотрения их ходатайств. Таким образом, число лиц, которые в конечном счете были признаны в Греции беженцами, является весьма ограниченным.

22. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) дает уточнения по трем делам лиц, которые подлежали высылке из Греции: двух граждан Нигерии - г-на Океке и г-на Нтуку, и гражданина Бангладеш г-на Джахангира; они оказывали активнейшее сопротивление процедуре высылки, в результате чего ее срок неоднократно переносился. К ним не было применено

никаких дисциплинарных или судебных мер, причем г-н Джахангир в конечном счете бесследно исчез.

23. Г-н КУРАКИС (Греция), отвечая на вопрос о доле иностранцев среди заключенных в греческих тюрьмах, сообщает, что на них приходится 40 % общего числа лиц, отбывающих наказание, и что этот показатель может объясняться целым рядом факторов. Согласно исследованию периода 1986-1995 годов, около трети лиц, виновных в тяжких преступлениях – таких, как умышленное убийство, - совершенных в Греции в рассматриваемый период, составляли иностранные граждане, хотя общая доля иностранцев среди греческого населения не превышала 10%. Нередко иностранцы не имеют средств для оплаты услуг адвоката, который защищал бы их интересы, не знакомы с функционированием системы правовой помощи, а также не всегда могут внести назначенный им залог или наложенный штраф; поэтому многие из тех, кто вступает в конфликт с правосудием, в конечном счете оказываются за решеткой. Кроме того, статья 282.3 Уголовно-процессуального кодекса гласит, что лицо, подозреваемое в совершении преступления, может быть подвергнуто предварительному заключению, если адрес его проживания неизвестен; зачастую иностранцы оказываются именно в такой ситуации. Чтобы понять, по каким причинам в тюрьмах Греции иностранцы составляют 40% заключенных, нужно учитывать все эти обстоятельства.

24. Г-жа ПАПАМИТРОПУЛУ (Греция), отвечая на вопрос о путях решения проблемы переполненности тюрем, поясняет, что в ожидании завершения строительства уже упоминавшихся новых тюрем министерство юстиции изучает возможность перевода заключенных в «сельские колонии». Эту меру планируется применять к лицам, совершившим преступления малой тяжести, связанных с употреблением наркотиков; при этом срок их наказания будет сокращен.

25. Г-н КУРАКИС (Греция) в связи с вопросом о проценте женщин среди сотрудников полиции сообщает, что женщины могут свободно поступать в школы полиции.

26. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) добавляет, что в прошлом году дипломы полицейских учебных заведений получили 90 мужчин и 37 женщин.

27. Г-н КУРАКИС (Греция) относительно защиты лиц, пострадавших от торговли людьми, напоминает, что, согласно Закону № 3064 за 2002 год, эти лица имеют право на содействие в их обеспечении жильем, питанием, медицинским обслуживанием, психологическим сопровождением и психиатрическим лечением.

28. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) в этой связи добавляет, что всем содержащимся под стражей лицам вручаются две памятки: первая – о защите жертв торговли людьми в соответствии с новым законом о борьбе с этой торговлей, а вторая – о правах лиц, содержащихся под стражей.

29. Г-н КУРАКИС (Греция) относительно вопроса о правовой помощи указывает, что, в соответствии с недавно принятым Законом № 3226 за 2004 год, прокурор по надзору за пенитенциарными учреждениями консультирует заключенных, а лицам, пострадавшим от применения пыток и от торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, при рассмотрении их жалоб назначается адвокат.

30. Г-н ЛУРАНТОС (Греция), чтобы проиллюстрировать применение принципа невозвращения, приводит статистические данные о национальной принадлежности лиц, задержанных и высланных в 2003 году, поясняя при этом, что все лица, которые в силу сложившегося в их странах положения нуждаются в особой защите, например граждане Судана, Эритреи или Сомали, ни в одном из случаев не подвергались высылке. Кроме того, лишь 5 % случаев высылки были связаны с гражданами Ирана или Афганистана, незаконно прибывшими на греческую территорию, причем эти лица были высланы не в страны их происхождения, а в Турцию, где они находились до прибытия в Грецию.

31. Г-н КУРАКИС (Греция) уточняет, что Греция при любых обстоятельствах руководствуется положениями Конвенции 1951 года о статусе беженцев.

32. Г-н Юй Мэнцзя (Содокладчик по Греции) отдает должное усилиям, которые были предприняты государством-участником для обеспечения применения Конвенции против пыток, отмечая при этом, что властям желательно проявлять больше внимания к различным источникам информации – таким, как гражданское общество или НПО.

33. Г-н Юй Мэнцзя хотел бы получить уточнения относительно судьбы 500 подростков, которые исчезли из приютов, где они проживали, и спрашивает, каким образом власти могли не получить информации о подобном происшествии и не принять соответствующих безотлагательных мер. Этот случай явно указывает на наличие серьезнейшей проблемы в административной системе.

34. Г-н КУРАКИС (Греция) поясняет, что эти 500 «пропавших без вести» подростков были помещены в приют не одновременно, а постепенно, в течение периода 1998-2003 годов; они также и исчезли не все сразу, а одни за другими. Вероятно, можно было более адекватно отреагировать на эту ситуацию, и, как выразился сам посредник, вся структура, по-видимому, далека от совершенства. Но следует учесть, что если

бродяжничество преследуется по законам Греции, то, например, мыть ветровые стекла автомобилей никому не возбраняется. Следовательно, органы власти имели право лишь на то, чтобы поместить этих подростков в учреждение открытого типа, причем за его стенами их поджидали их «вожаки».

35. Г-н РАСМУССЕН (Докладчик по Греции) благодарит делегацию за ее стремление дать ответы на заданные вопросы за тот короткий срок, который был ей отведен. Некоторые из них остаются без ответа - например, вопрос о подготовке медицинского персонала пенитенциарных учреждений: делегация сообщила, что заключенные получают медицинскую помощь, но не уточнила, обучаются ли врачи методам выявления следов пыток или жестокого обращения и существует ли система предоставления бесплатного лечения заключенным, имеющим телесные повреждения, которые, по их словам, были нанесены сотрудниками полиции.

36. На вопрос о звуко- и видеозаписи допросов делегация дала вызывающий некоторое удивление ответ о том, что проведение такой записи нежелательно, поскольку ее материалы могут быть фальсифицированы. Но ведь любой элемент доказывания может быть сфабрикован, и именно во избежание этого следует вести запись допросов с точным указанием времени начала и окончания допроса, а также фамилий проводивших его лиц. По вопросу о немедленном начале объективных расследований делегация уточнила, что следствие по делу, возбужденному против сотрудников полиции по обвинению в применении пыток, может продолжаться шесть месяцев с возможностью двукратного продления этого срока. Учитывая, что подследственные полицейские отстраняются от исполнения своих обязанностей до завершения следствия по их делу, срок в 18 месяцев представляется слишком долгим, тем более что, согласно приведенным за 2003 год данным, из 47 начатых расследований 32 до сих пор не завершены, хотя не уточняется, включены ли в эту статистику также и процедуры обжалования.

37. Г-н Расмуссен удивлен тем, что для посещения тюрем посредник должен заблаговременно принимать меры: ведь неожиданные посещения повышают эффективность надзора за тюрьмами и полицейскими участками. Кроме того, он спрашивает, действительно ли посреднику было отказано в посещении одного из центров содержания несовершеннолетних. Наконец, он с удовлетворением отмечает тот факт, что власти Греции планируют принять меры к снижению статистики случаев подачи жалоб на применение пыток, что будет весьма кстати для подготовки следующего периодического доклада.

38. Условия содержания под стражей на пограничных пунктах, в частности на границе с Албанией, вызывают озабоченность Комитета, который, однако, осознает всю остроту

проблем в этом регионе. Было бы интересно узнать, имеют ли НПО доступ в эти места содержания и на каких условиях. Содействие этих организаций может быть полезным в условиях массового притока беженцев, создающего серьезные проблемы для властей.

39. Г-н КУРАКИС (Греция) уточняет, что, когда он говорил о фальсификации записей допросов, он имел в виду их фальсификацию скорее со стороны обвиняемых, нежели сотрудников полиции. Однако, после замечаний г-на Расмуссена, в частности относительно возможности указания времени проведения допроса, он теперь смотрит на эту проблему по-другому и хотел бы получить информацию о применении данной процедуры, например, в Соединенном Королевстве. Кроме того, нужно уточнить, что любой заключенный, доставляемый в учреждение, вправе просить о проведении его освидетельствования врачом, прошедшим специальную подготовку. Что касается предложения об обучении самого тюремного персонала методам выявления случаев применения пыток, то его действительно следует рассмотреть.

40. Г-жа ПАПАМИТРОПУЛУ (Греция) указывает, что, согласно постановлению о правилах внутреннего распорядка пенитенциарных учреждений, опубликованному в «Официальных ведомостях» 7 апреля 2003 года, уровень профессиональной подготовки медико-санитарного персонала учреждений будет повышаться в рамках программы непрерывного обучения. С другой стороны, прежде чем приступать к исполнению обязанностей, все сотрудники учреждений проходят курс подготовки, продолжительность которого в зависимости от конкретного случая составляет два или четыре месяца и который включает, в частности, изучение Тюремного кодекса, Уголовного кодекса и всех законов, регулирующих функционирование системы пенитенциарных учреждений и исполнения наказаний.

41. Г-н КУРАКИС (Греция), касаясь срока проведения расследования утверждений о применении пыток, который вызвал озабоченность г-на Расмуссена, полагает, что большое количество таких дел, находящихся на рассмотрении, объясняется, вероятно, многочисленными процедурами обжалования, которые еще не завершены. В любом случае, согласно Конституции, правительство не вправе вмешиваться в судопроизводство. В этой связи можно лишь обратиться к прокурору Верховного суда с просьбой издать распоряжение о том, чтобы судебные органы с максимальной оперативностью рассматривали дела о предполагаемом применении пыток, учитывая тяжкий характер этого преступления и международные обязательства Греции.

42. Вопрос о посещениях тюрем посредником является деликатным, так как, по действующему законодательству, он должен заранее предупреждать о своих визитах. Такое требование направлено лишь на то, чтобы обеспечить ему возможность

непосредственно встретиться с заключенными и самостоятельно оценить условия их содержания. Конфликт между посредником и министерством юстиции, по-видимому, возник из-за несоблюдения посредником этой процедуры, а не вследствие отказа ему со стороны министерства. С другой стороны, некоторые НПО, например «Международная амнистия», представлены в Национальной комиссии по правам человека и имеют право посещать пенитенциарные учреждения, как это имело место в июле 2004 года. Однако существует проблема, связанная с отсутствием в Греции системы, позволяющей определить степень надежности и серьезности той или иной НПО. Поскольку любая группа лиц может выдавать себя за НПО, представляется необходимым, чтобы она до получения разрешения на посещение тюрем заручилась аккредитацией министерства юстиции. В демократическом обществе аккредитация НПО может проводиться не иначе, как на индивидуальной основе.

43. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) сообщает, что в отношении обращения с задержанными в полицейских участках и прав задержанных лиц действуют строгие нормативные акты, принятые 4 июля 2003 года. В них сотрудники полиции подробно информируются о правах лиц, заключенных под стражу, и в частности о том, что эти лица вправе обращаться в международные органы – такие, как Европейский комитет по предупреждению пыток, представительство Верховного комиссара по делам беженцев и т.п. Сотрудники полиции обязаны информировать содержащихся под стражей лиц о каждом посещении учреждения представителями организаций, занимающихся защитой прав человека, условиями содержания и оказанием помощи лицам, содержащимся под стражей; они должны разрешать этим представителям встречаться с заключенными по их желанию, соблюдая при этом режим конфиденциальности. Наконец, общение адвокатов с задержанными не может быть запрещено ни под каким предлогом.

44. Г-н РАСМУССЕН (Докладчик по Греции) надеется, что ему впоследствии удастся получить ответ на свой вопрос об условиях содержания под стражей на пограничных пунктах. С другой стороны, он вполне согласен с тем, что нельзя всем подряд давать разрешения на посещение тюрем, однако следовало бы иметь возможность определять, что та или иная НПО достойна доверия и что с ней можно сотрудничать.

45. Г-жа ГАЕР напоминает, что она задавала вопрос о признанной НПО «Greek Helsinki Monitor».

46. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) уже ссылался на полезную информацию, изложенную в докладе организации «Greek Helsinki Monitor», в котором положение в Греции представлено под интересным углом зрения. Первое впечатление об этой НПО является благоприятным.

47. Г-н ГРОССМАН приветствует диалог, начатый с греческой делегацией. Прежде всего, ему хотелось бы подчеркнуть, что люди, сталкиваясь с какими-либо проблемами, обычно склонны обвинять в них иностранцев, то есть чужаков; это лишь еще раз подтверждает важность разъяснительной работы. С другой стороны, не суть важно, является ли та или иная НПО серьезной и надежной: в любом случае необходимо проверять ее информацию. Поскольку даже не очень представительный человек может говорить правду, не следует отвергать его информацию без проверки. И кроме того, разумеется, ей нужно обеспечить доступ в места содержания под стражей.
48. Независимость судебной власти никоим образом не исключает ее ответственности. Судебные акты влекут за собой международную ответственность государств, и это особенно актуально в таких вопросах, как безнаказанность. Наконец, сами законы – это одно, а их применение – совсем другое, и будет полезно получить статистические данные, которые Комитет с интересом рассмотрит.
49. Г-н КУРАКИС (Греция) согласен с тем, что пока статистика по его стране оставляет желать лучшего, особенно при ее сопоставлении с другими странами. Уже несколько лет Совет Европы разрабатывает методику оптимального сопоставления статистических данных между странами, и он надеется, что в скором времени этот замечательный инструмент можно будет использовать.
50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит греческую делегацию и информирует ее о том, что выводы и рекомендации Комитета будут направлены ей до окончания сессии.
51. *Делегация Греции покидает зал заседаний.*

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
